

DÉCIMO TERCER DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
22 DE AGOSTO DEL 2021, 1PM
PROPIO 16
LA PALABRA DE DIOS



CHRIST · CHURCH · CATHEDRAL

EXTENDIENDO EL ABRAZO DE DIOS CON CORAZÓN Y VOZ

Anuncios, Domingo 22 de Agosto, 2021

Bienvenidos al Servicio en Christ Church Cathedral. Si esta es su primera vez con nosotros, lo invitamos presentarse en el área de comentarios . Somos un espacio del rito ancestral y fe contemporánea, comprometidos con la cultura y necesidades del momento. Este boletín contiene todo lo que necesita para unirse a nosotros en la adoración. Nos da mucho gusto de que esté aquí y le invitamos a hacer suyo este lugar.

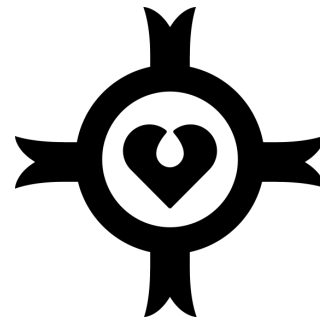
Actualización de Reunión. Muchas Gracias por su flexibilidad por nuestros dos últimos servicios ofrecidos en línea. Por favor continúe usando cubrebocas, anime a sus amigos y familiares a vacunarse y tenga cuidado al reunirse como un acto de amor propio y de nuestro prójimo. A través de una respuesta diligente, rastreo de contactos y pruebas, esperamos poder congregarnos para nuestros servicios pronto y comunicaremos cualquier actualización de manera rápida y eficiente. All regathering updates can be found online at <https://www.cccindy.org/live-worship/?lng=esp>

Coordinadoras interinas del Ministerio de Niños y Jóvenes. Tenemos la bendición de que dos de nuestros feligreses hayan aceptado nuestro llamado para apoyar con nuestros Ministerios de Niños y Jóvenes. Anne Tordai es originaria de Indianápolis y miembro de una tercera generación de Christ Church Cathedral, en donde recibió su bautizo y celebró su matrimonio y Ellen Grayson ha sido una miembro comprometida con CCC durante 26 años, cantando tanto en el Coro de Niñas como en el Coro de la Catedral, ha sido voluntaria con los jóvenes de CCC y actualmente sirve como Verger. ¡Gracias Anne y Ellen por su liderazgo continuo y por compartir sus dones con CCC!

¡El 55 vo° Festival Anual de la Fresa de las Mujeres de la Catedral regresa el 2 de septiembre y necesitamos de su ayuda para que esto suceda! ¿Nos ayudará a servir? Los tiempos mínimos de turno de los voluntarios son 3 horas y aquellos que sirven 5 horas o más recibirán un almuerzo en bolsa. Hay distintos trabajos disponibles durante el día. Las Mujeres de la Catedral piden que todos los voluntarios usen mascarilla y estén vacunados ¡Considere ofrecer su tiempo y talento! www.tinyurl.com/SFestVolunteer.

Vamos a las Manzanas en Anderson Orchard, el 11 de Sep a las 11 am. ¡La tradición regresa! ¡Elija una bolsa de manzanas para beneficiar el ministerio de desayuno de los domingos por la mañana de CCC para nuestros vecinos que experimentan falta de vivienda y hambre. Para registrarse visite www.cccindy.org.

Reunión de la Junta Parroquial Martes 24 de agosto a las 6:30pm. Todos son bienvenidos a asistir a las reuniones de la Junta Parroquial de la Catedral a las 6:30 pm el cuarto martes de cada mes. La reunión de esta semana se llevará a cabo a través de Zoom. Para obtener más información, comuníquese con Crystal Stone en CrystalS@cccindy.org.



Christ Church Cathedral da la bienvenida a personas de todas las razas, géneros, identidades de género, capacidad física y mental, origen, nacionalidad y posición económica, ninguno de los cuales puede limitar la participación plena en la vida de nuestra comunidad

Las ofrendas se recibirán con gratitud en el plato de ofrendas, por correo, en nuestro sitio web www.cccindy.org/donate o enviando un mensaje de texto a CCCINDY al 73256

¿Ofrendas en línea? Si ha contribuido en línea, por favor tomé una tarjeta de " **I Gave Online** " en la banca y colóquela en el plato de ofrendas para que podamos bendecir y agradecer por su regalo.

¿Le gustaría contribuir a la belleza de la liturgia proporcionando flores para el altar? póngase en contacto con Evelyn Johnson a evelynj@cccindy.org

Muchas gracias a quienes se desempeñan como ministros laicos: cofradía del altar, acólitos, lectores, ujieres y Verger. Siempre damos la bienvenida a nuevos miembros. Comuníquese con el Padre Poli para ser voluntario

DÉCIMO TERCER DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

22 DE AGOSTO DEL 2021, 1PM

PROPIO 16

LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para obtener más información sobre los servicios que ofrecemos a las 8, 10, 1 puede visitarnos en la página web cccindy.org. Para asistencia pastoral, llame al 317-636-4577.

PRELUDIO Sweet, Sweet Spirit

Doris Akers

CANTO DE ENTRADA Nuevo Amanecer *De pie si le es posible*

Hipolito Fernandez Reina & Ana López

LA ACLAMACIÓN

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

LA COLECTA DE PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

GLORIA TRINITARIO *Cantemos todos*

Mario Aravena

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos. Concede, oh Dios de misericordia, que tu Iglesia, congregada en unidad por tu Espíritu Santo, manifieste tu poder entre todos los pueblos, para gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: Josué 24:1–2a, 14–18 *Sentados*

Josué reunió en Siquem a todas las tribus de Israel. Llamó a los ancianos, jefes, jueces y oficiales y, en presencia del Señor, dijo a todo el pueblo: —Por todo esto, respeten al Señor y sírvanle con sinceridad y lealtad. Apártense de los dioses que sus antepasados adoraron a orillas del río Éufrates y en Egipto, y sirvan al Señor. Pero si no quieren servir al Señor, elijan hoy a quién van a servir: si a los dioses a los que sus antepasados servían a orillas del Éufrates, o a los dioses de los amorreos que viven en esta tierra. Por mi parte, mi familia y yo serviremos al Señor. Entonces el pueblo dijo: —¡No permita el Señor que lo abandonemos por servir a otros dioses! El Señor fue quien nos sacó a nosotros y a nuestros antepasados de Egipto, donde éramos esclavos. Él fue quien hizo tantas maravillas delante de nuestros ojos, y quien nos protegió y nos defendió durante el camino, cuando pasamos entre tantos pueblos. Él echó de delante de nosotros a todos los pueblos que estaban en nuestro camino, y a los amorreos que vivían aquí. Por todo esto, nosotros también serviremos al Señor, pues él es nuestro Dios.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 34:15–22

- 15 Los ojos del Señor están sobre los justos, *
y atentos sus oídos a su clamor.
16 La ira del Señor contra los que mal hacen, *
para borrar de la tierra su memoria.
17 Claman los justos, y el Señor escucha, *
y los libra de todas sus angustias.
18 Cercano está el Señor a los quebrantados de corazón, *
y salvará a los humildes de espíritu.
19 Muchos son las aflicciones de los justos, *
pero de todas ellas les librará el Señor.
20 El guarda todos sus huesos; *
ni uno de ellos será quebrantado.
21 Matará al malo la maldad, *
y los que aborrecen al justo serán condenados.
22 El Señor redime la vida de sus siervos, *
y no serán condenados los que en él confían.

LA SEGUNDA LECTURA: Efesios 6:10–20

Ahora, hermanos, busquen su fuerza en el Señor, en su poder irresistible. Protéjense con toda la armadura que Dios les ha dado, para que puedan estar firmes contra los engaños del diablo. Porque no estamos luchando contra poderes humanos, sino contra malignas fuerzas espirituales del cielo, las cuales tienen mando, autoridad y dominio sobre el mundo de tinieblas que nos rodea. Por eso, tomen toda la armadura que Dios les ha dado, para que puedan resistir en el día malo y, después de haberse preparado bien, mantenerse firmes. Así que manténganse firmes, revestidos de la verdad y protegidos por la rectitud. Estén siempre listos para salir a anunciar el mensaje de la paz. Sobre todo, que su fe sea el escudo que los libre de las flechas encendidas del maligno. Que la salvación sea el casco que proteja su cabeza, y que la palabra de Dios sea la espada que les da el Espíritu Santo. No dejen ustedes de orar: rueguen y pidan a Dios siempre, guiados por el Espíritu. Manténganse alerta, sin desanimarse, y oren por todo el pueblo santo. Oren también por mí, para que Dios me dé las palabras que debo decir, y para que pueda hablar con valor y dar así a conocer el designio secreto de Dios, contenido en el evangelio. Dios me ha enviado como embajador de este mensaje, por el cual estoy preso ahora. Oren para que yo hable de él sin temor alguno.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Vamos a Escuchar *De pie si le es posible*

Nuevo Flor y Canto 641

EL SANTO EVANGELIO: San Juan 6:56–69

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo: —El que come mi carne y bebe mi sangre, vive unido a mí, y yo vivo unido a él. El Padre, que me ha enviado, tiene vida, y yo vivo por él; de la misma manera, el que se alimenta de mí, vivirá por mí. Hablo del pan que ha bajado del cielo. Este pan no es como el maná que comieron los antepasados de ustedes, que a pesar de haberlo comido murieron; el que come de este pan, vivirá para siempre. Jesús enseñó estas cosas en la sinagoga en Cafarnaúm. Al oír estas enseñanzas, muchos de los que seguían a Jesús dijeron: —Esto que dice es muy difícil de aceptar; ¿quién puede hacerle caso? Jesús, dándose cuenta de lo que estaban murmurando, les preguntó: —¿Esto les ofende? ¿Qué pasaría entonces, si vieran al Hijo del hombre subir a donde antes estaba? El espíritu es el que da vida; lo carnal no sirve para nada. Y las cosas que yo les he dicho son espíritu y vida. Pero todavía hay algunos de ustedes que no creen. Es que Jesús sabía desde el principio quiénes eran los que no creían, y quién era el que lo iba a traicionar. Y añadió: —Por esto les he dicho que nadie puede venir a mí, si el Padre no se lo concede. Desde entonces, muchos de los que habían seguido a Jesús lo dejaron, y ya no andaban con él. Jesús les preguntó a los doce discípulos: —¿También

ustedes quieren irse? Simón Pedro le contestó: —Señor, ¿a quién podemos ir? Tus palabras son palabras de vida eterna. Nosotros ya hemos creído, y sabemos que tú eres el Santo de Dios.

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

La Reverenda Zoila Manzanares-Cole

EL Credo NICENO *De pie si le es posible*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES FÓRMULA II

Después de cada petición, se hace una pausa. El pueblo puede ofrecer sus peticiones en silencio o en voz alta.

Líder: Pido sus oraciones por el pueblo de Dios esparcido por todo el mundo; por Michael y Jennifer, nuestros Obispos, por esta asamblea; y por todos los ministros y fieles. Oren por la Iglesia.

Pausa

Líder: Pido sus oraciones por la paz; por la concordia entre las naciones y por el bienestar de todos los pueblos. Oren por la justicia y la paz.

Pausa

Líder: Pido sus oraciones por los pobres, los enfermos, los hambrientos, los oprimidos y los prisioneros. Oren por los que se hallan en necesidad o tribulación. Oremos por Hipolito, Sr., Manuel, Teddy, Aaron, John, Patty, Phyllis, Octavia, Dionne, Mary, y todos los afectados por COVID-19.

Pausa

Líder: Pido que den gracias por las vacunas contra el COVID-19 y oremos para que todo el mundo, ricos y pobres, tengan acceso a las vacunas, especialmente en aquellos lugares donde los recursos médicos son insuficientes y oprimidos.

Pausa

Líder: Pido sus oraciones por cuantos buscan a Dios o un conocimiento más profundo de él. Oren para que le encuentren y sean encontrados por él.

Pausa

Líder: Pido sus oraciones por los que han partido de esta vida, especialmente por Cynthia, Esperanza Rodriguez y por los que han perdido la vida por COVID -19, violencia con armas de fuego, por el temblor en Haiti. Oren por los difuntos.

Pausa

Líder: Alaben a Dios por aquéllos de todas las generaciones en quienes Cristo ha sido glorificado. Oren para que también nosotros recibamos la gracia de glorificar a Cristo en nuestro tiempo.

Pausa

Celebrante: Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

LA CONFESIÓN DE PECADO Y ABSOLUCIÓN *El pueblo se arrodilla*

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Celebrante y Pueblo: **Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo, Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

Celebrante: Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

Las ofrendas las recibiremos con gratitud en el plato de la ofrenda, por correo, en nuestra pagina web www.cccindy.org/ donate o enviando un mensaje de texto a CCCINDY al 73256.

VERSÍCULO DEL OFERTORIO

Celebrante: Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

CANTO DE OFERTORIO Ofertorio Nicaragüense

Manuel Dávila

UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Celebrante: Oremos.

Pueblo: **En unión, Oh Señor, con tu pueblo fiel en cada altar de tu Iglesia, donde ahora se celebra la Sagrada Eucaristía, deseo ofrecerte alabanza y acción de gracias. Recuerdo tu muerte, Señor Cristo; Proclamo tu resurrección; Espero tu venida en gloria. Como hoy no puedo recibirte en el Sacramento de tu Cuerpo y Sangre, te suplico que vengas espiritualmente a mi corazón. Límpiame y fortaléceme con tu gracia, Señor Jesús, y nunca permitas que me separe de ti. Que yo viva en ti, y tú en mí, en esta vida y en la venidera. Amén.**

PADRE NUESTRO

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

LA BENDICIÓN

Celebrante: Vive sin miedo: tu Creador te ha santificado, siempre te ha protegido y te ama como una madre. Va en paz por el buen camino y que la bendición de Dios te acompañe siempre.

Pueblo: **Amén.**

CANTO DE SALIDA Cantemos al Señor *De pie si le es posible*

Nuevo Flor y Canto 627

DESPEDIDA

Celebrante: Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Celebrante: La Reverenda Zoila Manzanares-Cole

Toda la música esta impresa bajo OneLicense.net #A717926

Calendario Parroquial

Domingo, 22 de Agosto, 2021

7 am Desayuno Comunitario
8 am Holy Eucharist, Rite I
10 am Holy Eucharist, Rite II
1 pm Santa Misa

Introducción al Discipulado

Domingos
11 am Salón Lilly

Reunión de la Junta Parroquial:

Martes
6:30 pm Zoom

Thursdays Live on the Circle

Jueves
2:30 pm

Oración de Intercesión:

Viernes
5 pm Zoom

Oficio Diario de Oración

Lunes | miércoles | viernes
8:30 am Oración Matutina
Martes & viernes
5:15 pm Oración Vespertina
Lunes | miércoles | viernes
8:30 pm Oficio de Completas

La fecha límite para el boletín semanal **Buenas Noticias** es el miércoles de LA SEMANA ANTES de la publicación

Oraciones y Acciones de Gracias:

Casa de Oración, si desea oración para usted, o si desea que oremos por un ser querido, necesitamos le pida el permiso primero y luego hable con uno de nuestros clérigos o envíe su solicitud de oración por correo electrónico a la Rvda. Fátima en fatimaym@cccindy.org

Esta semana oraciones

Por la Iglesia: El Rvdm. Michael Bruce Curry Obispo Presidente y Primado de la Iglesia Episcopal; La Rvdma. Jennifer Baskerville-Burrows, Obispo de la Diócesis de Indianápolis; El Rvdm. Mauricio Andrade, Obispo de Brasilia y por el clero, personal y Junta Parroquial de Christ Church Cathedral.

Por el Mundo: Por paz, por nuestro país y nuestros líderes.

Esta semana: (ACP) Ciclo de Oración Anglicano (BD) Cumpleaños

Domingo, 22 de Agosto (ACP) The Anglican Church of South America (BD) Ryan Hunley, Eleanor Fox

Lunes, 23 de Agosto: (ACP) The Diocese of Egba – The Church of Nigeria (Anglican Communion) (BD) Dean Hensel, Jr

Martes, 24 de Agosto: (ACP) The Diocese of Egba West –The Church of Nigeria (Anglican Communion)

Miércoles, 25 de Agosto: (ACP) The Diocese of Egbu – The Church of Nigeria (Anglican Communion)

Jueves, 26 de Agosto: (ACP) The Diocese of Egypt – The Episcopal / Anglican Province of Alexandria (BD) Stephanie Serna

Viernes, 27 de Agosto: (ACP) The Missionary Diocese of Eha - Amufu – The Church of Nigeria (Anglican Communion) (BD) Leif Herrera

Sábado, 28 de Agosto: (ACP) The Diocese of Ekiti – The Church of Nigeria (Anglican Communion) (DB) Sean Berne, Jim Hebden, Fred Andrews, Andrew Bermudez Urdiera.

En la Diócesis: oramos por la Iglesia de St. David en Bean Blossom y por su sacerdote la Rvda. Mary Bargiel. *Este mes oramos por el trabajo del fondo Episcopal para Ayuda y Desarrollo.*

Por aquellos que sufren en cuerpo mente o espíritu especialmente Hipolito, Sr. Manuel, Teddy, Aaron, John, Patty, Phyllis, Octavia, Dionne, Mary y todos los afectados por COVID-19.

Por el eterno descanso de Cynthia y Esperanza Rodríguez

Mas Información:

Estacionamiento gratuito en el Express Park Garage 20 N. Pennsylvania. Solo necesita traer su ticket y un ujier se lo podrá validar.

Manténgase actualizado con nuestras redes sociales:



Obtenga más información sobre la comunidad de la Catedral en www.cccindy.org



La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispo de Indianapolis*
El Muy Reverendo Gray Lesesne, D.Min., *Deán y Rector*
El Reverendo Canónigo Hipólito Fernández Reina, *Canónigo de Catedral*
El Reverendo Canónigo Thomas Kryder-Reid, *Canónigo Pastor*
La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Diácona*
Canónigo Christopher Caruso-Lynch, *Director de Música*
Paulo Castro, *Director Asociado de Música (ad interim)*
Brendan Conner, *Organista Estudiante de último año*
Collin Miller, *Organista Estudiante de penúltimo año*
Veronica Godinez, *Administrador de Comunicaciones y Apoyo del Ministerio*
Floyd Acoff, *Director de Propiedad e Instalaciones*
Fred Andrews, *Encargado de Propiedad e Instalaciones*
Anthony Cox, *Sacristán*